

PREFACE

The beautiful episcopal castle Seggau situated in the vineyards of Southern Styria/Austria was the site chosen for the international conference entitled 'Path to Nature's Wisdom. Ecological Dialogue Himalaya & Alps', held on the occasion of Kalachakra for World Peace, Graz 2002, by H.H. the Dalai Lama. More than 11,000 guests from over 70 countries were attending this Buddhist ritual of Kalachakra held in Graz. In Tibetan Buddhist tradition it is believed that by the power of blessings emitted by ritual actions a positive impulse is given to the environment. This effect is explained by the Buddhist doctrine of the five elements encompassing the inner and outer world, which finds its reflection in physio-psychic Yoga practices, in astro-sciences, in medicine and in ecology.

The system of Kalachakra (Sanskrit: 'Wheel of Time') is a very complex Tantric text of rather late origin (10th/11th century A.C.), describing in the 'outer wheel of time' the macrocosmos including astrology, astronomy and geography; the 'inner wheel of time' relating to the microcosmos which is the human body and the energies connected with; and the 'alternative cycle of time' teaching certain Yoga techniques for achieving the aspired cosmic harmony.¹

It was this thematical context given in the Kalachakra texts, which gave me – as the cultural director of Kalachakra Graz 2002 – the initial idea for this ecological conference.

The title 'Path to Nature's Wisdom' refers to the Buddhist concept that nature is an integral experience of inner wisdom reflected in outer appearance.² A path may be seen under different aspects. We can see it as something what separates us from the object of our desire, and then each step we take on our path is ground conquered by force despite obstacles. Or we may see it as a guideline leading us to our destination, under this conception the path becomes part of our goal; it is the beginning of our success.

This eco-conference dealt with a number of principles of thinking, resulting in an innovative approach to nature by contributions of international experts revealing the necessity of the integration of sciences and ethical values. Further, in connection with '2002 – the International Year of Mountains' the thematical focus 'Himalaya and Alps' considered the meaning of mountains on a physical and psychological level. Experts from Europe, Centralasia and America discussed their views presenting their experiences and research. I would like to express my thanks to all of them for their enthusiasm for and support of the cause. I deeply regret that the environmental board of the Tibetan Government in exile (Dharamsala) did ignore our repeated requests for participation. Yet, we are happy to convey the message H.H. the Dalai Lama has sent for the occasion.

¹ For reference see e.g. Tenzin Gyatso the DALAI LAMA & Jeffrey HOPKINS: *The Kalachakra Tantra, Rite of Initiation*. Somerville 1985.

² Significantly 'Nature's Wisdom' is also the title of the next world exhibition in Aichi/Japan 2005.

The organization of the conference was handled by Kalachakra KULTUR Graz 2002 in cooperation with the Association for Protection of Nature (NATURSCHUTZBUND Österreich), the Eco-Social Forum (ÖSF) and ECO-HIMAL. We are especially thankful to the federal and local government as well as to Kalachakra Office for enabling the participation of scholars from Europe and overseas by their generous financial contribution. My sincere thanks to all participants of the conference, to our sponsors, and especially to all those dear friends and helpers of the organization and partners who worked hard for making the conference an enjoyable and hopefully sustainable experience.

I am particularly thankful that the NATURSCHUTZBUND Steiermark (Association for the Protection of Nature – Styria) has taken up the responsibility to publish — again with the support of the Austrian and local Styrian government — the proceedings of the conference. The papers presented were constituted thematically according to the conference sessions, with the predominant areas ‘strategies’, ‘problems (regional case-studies)’ and ‘visions of solutions’.

The reader may kindly bear with the editors that contributions which were not corrected by the authors after the conference or did not reach us on time are published only as abstracts or simple audiotranscriptions.

Finally, I would like to express my thanks to Prof. Anton Moser, Vice-President of the NATURSCHUTZBUND Steiermark (Association for the Protection of Nature – Styria) and a member of the executive board of the conference. His idealistic support and experience was essential for making the eco-conference Seggau 2002 a success. Furthermore, I am thankful to my dear colleague Mag. Franz Horvath, also member of the executive board and co-editor of this volume, who has put much love and effort into the technical organization and realisation of the conference and this volume.

All papers seem to reflect the mutual wish and longing for a better world. ‘Time is not on our side’, warned Mark Bekoff. Ethnic representatives of different cultures have shared with us their wisdom's path to nature. It is my sincere wish that this insight into ancient wisdom traditions may help us to confirm or to rediscover our orientation on the wisdom path of nature. On the other hand I hope that the experiences of our Western sciences in the fields of ecology and nature protection will be of great benefit to the modern Eastern world.

Andrea Loseries-Leick
Editor

Graz, January 2004

VORWORT

Das schöne bischöfliche Schloss Seggau in den Weinbergen der Südsteiermark/Österreich war Austragungsort der internationalen Konferenz „Wege zur Weisheit der Natur: Ökologischer Dialog Himalaya & Alpen.“ Über 11.000 Gäste aus über 70 Ländern nahmen an dem buddhistischen Kalachakra-Ritual in Graz teil. In der tibetisch-buddhistischen Tradition glaubt man, dass die Segenskraft von rituellen Handlungen auch eine positive Auswirkung auf die Umwelt hat. Dies wird durch die buddhistische Lehre der fünf Elemente begründet, die die innere und die äußere Welt umfassen und ihren Widerhall in den physio-psychologischen Yoga-Praktiken, in den Astro-Wissenschaften, in der Medizin und in der Ökologie finden.

Das Kalachakra-System (Skt. „Rad der Zeit“) ist ein sehr komplexer tantrischer Text relativ späten Ursprungs (10./11. Jh. n.Chr.), der im „Äußeren Zeitrad“ den Makrokosmos unter Einbindung der Astrologie, der Astronomie und Geographie beschreibt; im „Inneren Zeitrad“ den Mikrokosmos, d.h. den menschlichen Körper und die damit verbundenen Energiebahnen; und im „Alternativen Zeitrad“ bestimmte Yoga-Lehren beinhaltet, um kosmische Harmonie zu erlangen.¹

Dieses thematische Umfeld im Kalachakra-Tantra war für mich ausschlaggebend um zu diesem Anlass — als Verantwortliche für das kulturelle Rahmenprogramm zu Kalachakra Graz 2002 — eine ökologische Konferenz einzuberufen.

Der Titel „Wege zur Weisheit der Natur“ bezieht sich auf das buddhistische Konzept, dass Natur als integrale Erfahrung von innerer Weisheit im Spiegel der Außenwelt verstanden wird.² Ein Weg kann unter verschiedenen Aspekten gesehen werden: als etwas trennendes, das zwischen uns und unserem Wunschobjekt steht. Dann ist jeder Schritt, den wir nehmen, ein Stück eroberter Boden, den wir allen Hindernissen abgetrotzt haben. Oder wir sehen den Weg als eine Führungslinie, die uns an unser Ziel bringen soll. Unter diesem Blickwinkel wird der Weg zum Teil unseres Zieles; es ist der Anfang unseres Erfolges.

Diese Öko-Konferenz beschäftigte sich mit einer Reihe von Prinzipien, die durch die Beiträge internationaler Experten einen innovativen Ansatz zur Natur erbrachten, in dem die Notwendigkeit der Integration von Wissenschaft und ethischen Werten offensichtlich wurde. Darüber hinaus wurde in Anklang an „2002 – Das Internationale Jahr der Berge“ der thematische Fokus „Himalaya und Alpen“ in seiner physischen wie psychologischen Bedeutung erörtert. Vertreter aus Europa, Zentralasien und Amerika legten ihre Erfahrungen und Forschungsergebnisse dar und diskutierten ihre Sichtweisen. Ich möchte herzlich meinen Dank an alle Teilnehmer dieser Konferenz für ihren Enthusiasmus und ihre Unterstützung für die Causa aussprechen. Bedauerlich ist, dass die Sektion Umwelt der tibetischen Exilregierung (Dharamsala) unseren wiederholten Einladungen nicht nachgekommen ist. Es ist aber eine große Freude, dass wir eine persönliche Botschaft S.H. des Dalai Lama weitergeben können.

¹ siehe Tenzin Gyatso the DALAI LAMA & Jeffrey HOPKINS: The Kalachakra Tantra, Rite of Initiation. Somerville 1985.

² Bezeichnender Weise ist das auch der Titel der nächsten Weltausstellung in Aichi/Japan 2005.

Die Organisation der Konferenz wurde von Kalachakra KULTUR Graz 2002 in Zusammenarbeit mit dem NATURSCHUTZBUND Österreich, dem Öko-sozialen Forum (ÖSF) und Öko-Himal mit Unterstützung der österreichischen Bundesregierung, der steiermärkischen Landesregierung und dem Kalachakra Office Graz durchgeführt. Durch ihren finanziellen Beitrag war die Teilnahme von Wissenschaftlern und Gelehrten aus Europa und Übersee möglich. Mein aufrichtiger Dank gilt allen Mitarbeitern der Organisation, die sich rund um die Uhr bemüht haben, damit diese Konferenz in angenehmer und hoffentlich nachhaltiger Erinnerung bleiben konnte.

Insbesondere danke ich dem NATURSCHUTZBUND Steiermark, der freundlicherweise die Verantwortung für die Veröffentlichung dieses Tagungsbandes auf sich genommen hat – wiederum dank der Unterstützung des Bundes und der Landesregierung.

Die Beiträge wurden thematisch nach den Konferenz-Blöcken geordnet, mit den Bereichen „Strategien und Zusammenhänge“ – „Probleme und Fallstudien“ – „Lösungsvisionen“.

Der Leser möge nachsehen, dass die Herausgeber jene Beiträge, die von den Autoren nachträglich nicht zeitgerecht eingereicht worden sind, nur als Abstrakt oder Audiotranskription aufnehmen konnten.

Letztlich möchte ich noch meinen persönlichen Dank an Prof. Dr. Anton Moser, Vize-Präsident des NATURSCHUTZBUNDES Steiermark und Mitglied des Organisationskomitees der Konferenz, aussprechen. Seine Vision und Erfahrung waren für die erfolgreiche Durchführung der Konferenz entscheidend. Weiters möchte ich herzlich meinem Kollegen Mag. Franz Horvath, ebenfalls Mitglied des Organisationskomitees, sowie auch Mitherausgeber dieses Tagungsbandes, für seine Liebe zum Detail bei der technischen Abwicklung der Konferenz und bei der Gestaltung und Druckfertigstellung dieses Buches danken.

Alle Beiträge scheinen den gemeinsamen Wunsch nach einer besseren Welt auszudrücken. „Die Zeit ist nicht auf unserer Seite“, warnte Mark Bekoff. Autochthone Vertreter aus verschiedenen Kulturen haben mit uns ihren Weisheitsweg zur Natur geteilt. Es ist mein aufrichtiger Wunsch, dass dieser Einblick in alte Weisheitstraditionen uns helfen wird, unsere Orientierung auf dem Weg zu bestärken und wieder zu finden. Gleichzeitig hoffe ich, dass die Erfahrungen der westlichen Wissenschaften in Bezug auf Ökologie und Naturschutz auch der modernen östlichen Welt von Nutzen sein werden.

Andrea Loseries-Leick
Herausgeberin

Graz, Jänner 2004

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Monografien Natur und Geisteswissenschaften](#)

Jahr/Year: 2004

Band/Volume: [MNG2](#)

Autor(en)/Author(s): Loseries-Leick Andrea

Artikel/Article: [Preface. Vorwort. 14-17](#)